Để sinh sống ở Nhật Bản

～ベトナム語版～

Cảnh sát Tỉnh Yamaguchi

1 Hãy tuân thủ pháp luật của Nhật Bản.

Về Thẻ lưu trú

- Luôn phải mang theo mỗi khi ra ngoài.

- Phải xuất trình Thẻ lưu trú khi cảnh sát yêu cầu.

- Tuyệt đối không sử dụng Thẻ lưu trú của người khác để chứng minh thân phận mình.

- Tuyệt đối không cho người khác mượn Thẻ lưu trú của mình.

- Trong trường hợp bị mất, thất lạc hoặc bị đánh cắp thẻ lưu trú, hãy lập tức thông báo cho cảnh sát và làm thủ tục xin cấp lại thẻ ở Cục quản lý xuất nhập cảnh.

Về công việc làm them (arubaito)

- Thực tập sinh kỹ năng tuyệt đối không được làm thêm (arubaito) ở bất cứ đâu ngoài nơi thực tập đã được cấp phép.

- Du học sinh nếu không nhận được sự cho phép từ Cục quản lý xuất nhập cảnh thì cũng không được làm thêm (arubaito)

- Kể cả có nhận được sự cho phép đi chăng nữa thì cũng phải tuyệt đối tuân thủ những điều kiện sau:

✔ Không được phép làm quá 28 giờ/tuần.
✔ Trong những kỳ nghỉ dài hoặc nghỉ hè, không được phép làm quá 8 tiếng /ngày.
✔ Tuyệt đối không làm những công việc bị cấm (Hãy kiểm tra danh mục các công việc bị cấm tại Cục quản lý xuất nhập cảnh)

Về luật giao thông

- Vì xe đạp thuộc nhóm phương tiện giao thông cơ giới nên về nguyên tắc phải tham gia giao thông giống như các phương tiện ô tô xe máy khác.

- Hãy điều khiển xe đạp đi ở sát lề trái của đường.

- Chỉ đi xe đạp ở những nơi có đường dành cho xe đạp.

- Được phép đi xe đạp ở phần đường dành cho người đi bộ nếu ở đó có biển báo “Đây là phần đường sử dụng chung cho người đi bộ và người đi xe đạp”

- Vì đường dành cho người đi bộ là ưu tiên cho người đi bộ nên xe đạp dù có được phép đi cũng phải giảm tốc, đi thật chậm chứ không giống như đi trên làn đường dành cho phương tiện cơ giới.

Các loại biển báo và ý nghĩa biển báo liên quan đến người đi bộ và người sử dụng xe đạp.

	Cấm Ô tô, xe máy, xe đạp, người đi bộ lưu thông.
	Cấm ô tô, xe máy, xe đạp và các phương tiện giao thông cơ giới lưu thông.
	Bắt đầu từ đây, Các phương tiện cơ giới như ô tô, xe đạp không được phép đi vào.
	Cấm xe đạp lưu thông.
	Các phương tiện cơ giới như ô tô, xe đạp có thể được lưu thông với điều kiện đi ở tốc độ có thể dừng ngay lập tức.
	Các phương tiện giao thông như ô tô, xe đạp bắt buộc phải dừng lại, nhìn trái – phải, xác định an toàn rồi mới được phép đi tiếp.
	Cấm người đi bộ qua đường.
	Đường dành riêng cho người đi bộ.
	Đường dành cho người đi bộ và người đi xe đạp.
	Đường dành riêng cho người đi xe đạp.
	Phần đường dành cho người đi bộ băng qua/ sang đường.
	Phần đường dành cho người đi xe đạp băng qua/ sang đường.
	Nơi đây có trường học, trường mẫu giáo, nhà trẻ v..v…
	Nơi đây có đèn giao thông.

Về điện thoại di động, Tài khoản ngân hàng

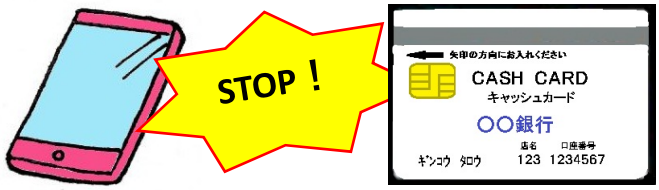
- Về nguyên tắc, không được ký kết hợp đồng sang nhượng, mua bán với người khác.

- Khi ký kết bất cứ hợp đồng khế ước nào, tuyệt đối không được khai Tên, Địa chỉ, Ngày tháng năm sinh giả mạo.

- Trong trường hợp về nước và không còn cần thiết, phải thanh lý tất cả các hợp đồng liên quan.

- Về nguyên tắc, tuyệt đối không được sang nhượng cho người khác điện thoại di động, sổ ngân hàng, thẻ ngân hàng mang tên mình.

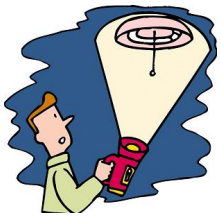
- Về nguyên tắc, tuyệt đối không sang nhượng hoặc nhận về điện thoại di động, sổ ngân hàng, thẻ ngân hàng mang tên người khác.



2 Xử trí khi gặp nạn.

- Phải chuẩn bị sẵn mình sẽ phải lánh nạn như thế nào khi chẳng may thiên tai, hoạn nạn xảy ra.

- Hãy chuẩn bị sẵn những đồ cần thiết khi đi lánh nạn
(đèn pin, đồ ăn uống chẳng hạn v..v…)



- Trường hợp xảy ra động đất, hãy bảo vệ đầu tránh bị sát thương bởi những vật rơi trên cao xuống bằng cách lánh dưới gầm bàn hoặc sử dụng tấm đệm, tấm chắn, gối… che đầu.

- Khi có mưa to hay bão tới, hãy làm như sau:
  - ✔ Tuyệt đối không tới gần sông, biển.
  - ✔ Nếu đường và nhà bị ngập, hãy leo lên những tầng cao hơn, ít nhất là từ tầng 2 trở đi.
  - ✔ Vì khả năng sẽ có sạt lở núi nên hãy di chuyển tới phòng xa núi (vách đá) nhất có thể.

Ở trang web của UBND thành phố nơi bạn sinh sống có đăng tải danh sách những địa điểm có thể lánh nạn.
Hãy cùng công ty, trường học hoặc những người liên quan kiểm tra xác nhận nơi lánh nạn khi cần thiết.

Nơi bạn có thể lánh nạn là

( )

3 Khi gặp sự cố hoặc tai nạn.

- Nếu chẳng may bị ai đó đánh đập hoặc bị mất cắp v..v… hãy lập tức gọi ngay cho đường dây nóng của cảnh sát “110”.

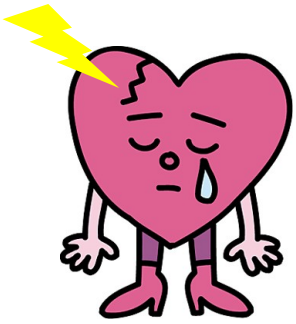
- Nếu gặp tai nạn giao thông, không cần biết có người bị thương hay không hãy lập tức gọi ngay “110” cho cảnh sát. Trong lúc chờ cảnh sát tới tuyệt đối không được rời khỏi hiện trường.

- Trường hợp có người bị thương, phải gọi ngay xe cấp cứu qua số “119”.

Trường hợp sự cố, tai nạn v…v…
thì gọi cho Cảnh sát: 110
Trường hợp cấp cứu, cứu hỏa v..v…
thì gọi cho lực lượng cứu hộ: 119

4 Ngoài ra

- **Bất cứ khi nào gặp khó khăn trở ngại, khúc mắc, lo lắng, rắc rối v…v… hãy trò chuyện và xin tư vấn với công ty hoặc nhà trường ngay.**



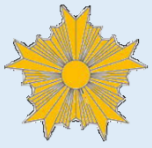
- **Ngoài việc cẩn trọng để không trở thành nạn nhân của các loại tội phạm, tai nạn giao thông thì các em cũng hết sức lưu ý tránh những hành vi mà có thể trở thành tội phạm ở Nhật trong khi cùng hành vi đó mà ở nước các em thì không sao cả.**

Sau đây là danh sách các đồn cảnh sát thuộc Tỉnh Yamaguchi.

Hãy kiểm tra xem mình nơi mình đang sinh sống thuộc sự quản lý của đồn cảnh sát nào.

Tên các đơn vị Cảnh sát	Địa chỉ	Số điện thoại.
Cảnh sát Iwakuni	Iwakuni shi - Shimarifu machi 6-15-20	0827-24-0110
Cảnh sát Yanai	Yanai shi – Minami machi 2-4-18	0820-23-0110
Cảnh sát Hikari	Hikari shi – Chyuo 2-1-14	0833-72-0110
Cảnh sát Kudamatsu	Kudamatsu shi – Oote machi 3-2-1	0833-44-0110
Cảnh sát Shunan	Shunan shi – Ooaza Tokuyama 5632-4	0834-21-0110
Cảnh sát Hofu	Hofu shi – Eki Minami machi 7-22	0835-25-0110
Cảnh sát Yamaguchi	Yamaguchi shi – Yoshiki Shimohigashi 4-17-10	083-924-0110
Cảnh sát Yamaguchi Minami	Yamaguchi shi - Ogori Shimogo 3848-1	083-972-0110
Cảnh sát Ube	Ube shi – Tsunefuji cho 3-1	0836-22-0110
Cảnh sát Sanyo Onoda	Sanyoonoda shi – Hinode 1-6-10	0836-84-0110
Cảnh sát Mine	Mine shi – Oomine cho Higashibun 312	0837-52-0110
Cảnh sát Kogushi	Shimonoseki shi – Toyoura cho – Ooaza Kogushi 191-1	083-772-0110
Cảnh sát Nagato	Nagato shi – Higashi fukawa 777	0837-22-0110
Cảnh sát Hagi	Hagi shi – Ooaza Hiziwara 476-1	0838-26-0110
Cảnh sát Shimonoseki	Shimonoseki shi – Hosoe cho 2-3-8	083-231-0110
Cảnh sát Chofu	Shimonoseki shi – Chofu saigawa 1-44-45	083-248-0110

Memo



Cảnh sát Tỉnh Yamaguchi
Yamaguchi shi – Taki machi 1-1
TEL　083－933－0110
FAX　083－925－8050
http://www.police.pref.yamaguchi.lg.jp